

【論文精要研究成果報告】

以客籍邱氏彩繪家族為主探討日治時期臺灣傳統彩繪之源流

摘 要

傳統建築彩繪主要施作以木結構建築為對象，在工程內容上，不僅止於建築構件表面上的圖案髹漆和彩畫裝飾，尚包括一套由內在基層到外在表層的繁瑣工序、工法和工料科學的掌握，可說是一項非常專業的技藝。

依據文獻及田野調查所知，臺灣的傳統建築彩繪萌生於漢人來臺之際，尤以福建（閩）及廣東（粵）來臺者最多，其中，自中國廣東大埔橫溪村（現為廣東省梅州市大埔縣湖寮鎮橫溪村）來臺的邱玉坡及邱鎮邦父子，即是在日治時期來臺的代表性匠司之一，他們在臺的代表作品新竹北埔的「姜氏家廟」自 1924（大正 13）年落成以來，廟中精美的建築裝飾一直受到注目，而其中彩繪的部分主要以中國蘇式彩繪的風格為主，融合當時流行之仕女圖像及風景畫，並繪有臺灣少見的描金畫作等，其豐富又不失傳統的裝飾風格，除了讓姜氏家廟成為臺灣重要的傳統漢式建築代表作之外，作為少數留名的大埔籍匠司，邱氏父子本身的來歷亦是值得探討的部份。

基於此前提，本研究希望透過更多的田野調查，以邱氏父子為主，更直接深入的探討日治時期的臺灣傳統彩繪之源流、傳承及特色，進而擴大研究傳統藝術的變遷與脈絡。

以下簡要說明各章節之重點。

第一章 導論

第一節 研究目的及重要性

一、研究目的

- 1.調查整理臺灣彩繪司傅的傳承譜系與流派，釐清廣東大埔邱氏彩繪司傅來臺路徑及發展。
- 2.目前已知日治時期臺灣有數名來自廣東大埔的彩繪司傅在臺留下精湛作品，本研究以廣東大埔來臺的邱氏彩繪家族為主，調查日治時期廣東大埔彩繪之源流。

3.釐清其源流後，進一步探討其作品之技術與特色。

二、重要性

1.建構臺灣客籍彩繪匠師之系統，瞭解其源流與傳承。

2.作為建立臺灣傳統匠師資料庫的重要來源。

3.其研究成果將可提供文建會、各縣市文化局、文化資產相關學者專家及彩繪修復匠師對古蹟修復時價值評定的參考。

第二節 相關文獻之回顧

第三節 研究方法及研究流程

本研究主要針對客籍彩繪匠師邱氏父子之故鄉廣東大埔為主進行田野資料蒐集（包括文字、攝影照片等記錄方式...）資料為主，文獻資料為輔。

第二章 日治時期來臺的粵籍彩繪匠師

第一節 日治時期中國彩繪匠師來臺之探討

本節主要探討日治時期中國彩繪匠師來臺的背景及相關法令，並從文獻資料中分析油漆相關行業者及出入統計。內容包括：一、背景。二、「支那勞働者取締規則」及南國公司。三、日治時期支那人勞働者出入統計（關於油漆相關行業者）。

第二節 日治時期來臺的粵籍彩繪匠師

本節說明已知的日治時期來臺的三組粵籍匠師，皆是從大埔來臺，包括本研究之邱玉坡、邱鎮邦；另外還有蘇濱庭及朱錫甘。

第三章 廣東大埔之地理區位及工藝發展

本章以大埔之地理區位及工藝發展為探討重點，試了解邱氏彩繪技藝的源流。

第一節 大埔之地理區位及歷史發展

大埔於明代分饒平縣的清遠、戀洲二都重置縣，定名大埔。明清兩代統屬於潮州府。因此，臺灣在討論傳統建築時所稱之潮州匠師，事實上也包括大埔的匠師，而非僅止於現今的潮州地區而已。本節之內容包括：一、地理區位。二、縣名由來。三、歷代統屬。四、地理環境。

第二節 潮州的工藝特色

談及大埔之工藝發展，就不得論及其與整個潮州地區之關連性。由於大埔於清代隸屬潮州府，因此，基於此淵源，本研究認為，若要探討大埔

的工藝發展，勢必也需了解潮州地區的文化特色。與彩繪相關的部份包括：一、陶瓷產業。二、建築工藝：木雕。三、金漆畫。

第四章 邱氏之生平及工作相關資料

第一節 生平及技藝傳承

從第二章及第三章的說明中可以得知邱氏父子所處的時代背景及透過何種方式來到臺灣，並了解所居住的潮州大埔地區之工藝特色。本章則針對邱氏彩繪家族之生平及工作相關資料，進行較詳細的探究。

第二節 橫溪村之地理位置及歷史發展

本節以邱氏所居住之橫溪村為主，探討其地理位置及地方產業。

第三節 邱氏之工作路徑

橫溪村位於大埔東方的位置，與福建相當近，而也因這樣的地緣關係，據邱氏後代表示，邱氏工作的路徑多往福建走，最遠到達泉州。

本節以訪談及田野調查方式，探討邱氏之工作路徑。

第四節 邱氏之彩繪作品及特色

本節整理邱氏之彩繪作品，並歸納其作品特色，包括：一、插金畫作。二、繁複細膩的裝飾圖案表現。三、傳統繪畫題材。四、東西洋流行圖像。

第五章 結語

本文之研究主要探討大埔邱氏彩繪之背景、傳承及特色，在背景的部分，雖然目前臺灣有關建築彩繪之研究著作已相當豐富，但多數仍以作品之題材與裝飾圖案為重點，因此，本研究希望能更深入的了解，從大埔渡海而來的邱氏是在怎麼樣的時代背景及透過何種路徑來臺，進而了解日治時期有關華工來臺的規定及相關的紀錄。

但本研究發現，目前臺灣相關的資料及文獻中，此時期除了華工來臺的規定條文外，似乎並沒有來臺華工名冊的原始資料，因此並無法更深入的探討日治時期這些匠司的身分及來歷，另一方面，日治時期的彩繪行業似乎並不是一個受到重視的工作，不僅紀錄上人數不多，且幾份文獻資料中也都並未特別說明此行業，因此，本研究在此部份也無法有較詳盡的探究。

另外，從文獻及訪談中可知，日治時期由中國來臺的匠司並未因賺的錢較多而選擇居住臺灣，多數仍選擇往返於兩岸之間的工作模式，而短期來臺並不需要登記戶籍資料，甚至，在登記時使用不同的名字，因此，在臺戶籍中也無法找到這些匠司，這也是研究者在追尋這些唐山師傅時時常遇到的難

題。

在傳承的部分，由於年代久遠，邱氏後代也無法得知邱玉坡之彩繪技藝究竟是如何習得的，因此，本研究以其同為潮州府之歷史背景及地理位置探討大埔與潮汕地區工藝之關係，推測其陶瓷及金漆木雕的發展應該是促成邱氏彩繪技藝之緣由。

而在彩繪特色的部分，本研究調查大埔及臺灣兩地邱氏之作品，歸納出四個邱氏彩繪作品之特色，包括 1.播金畫作。2.繁複細膩的裝飾圖案表現。3.傳統繪畫題材。4.東西洋流行圖像。

從這些作品中，東西洋流行圖像的作品可說是相當具有特色的技藝表現，顯示邱氏在傳統的彩繪素養外，亦有突破與創新的一面。